

VERTU SERIES PRESSURE COOKER USER MANUAL

VERTU系列压力锅使用说明书

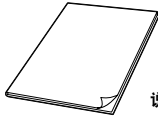
使用前请务必仔细阅读使用说明书，
之后再正确使用本产品。

PNPOONGNYUN

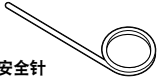
使用前请务必仔细阅读使用说明书，之后再正确使用本产品。

- 本产品只能用于家庭用燃气灶上。
- 请不要用洗碗机清洗。
- 请不要用于煮饭和蒸炖以外的其它用途。
- 产品规格如有变动，恕不另行通知。

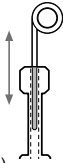
确认组件



说明书



安全针
为防止放气孔中堆积杂质，煮饭前
请用安全针去除杂质，或在堵塞时
打通放气孔。
(安全针夹在说明书中，请妥善保管。)



使用方法

- 03 各部分名称
- 04 压力锅的特点
- 05 煮饭的方法

警告及注意事项

- 11 使用前警告及注意事项
- 13 使用中警告及注意事项
- 16 使用后警告及注意事项
- 18 密封圈注意事项
- 18 保管时注意事项

其它

- 20 申报故障前确认事项
- 22 消费者纠纷解决标准说明



USER MANUAL

使用方法

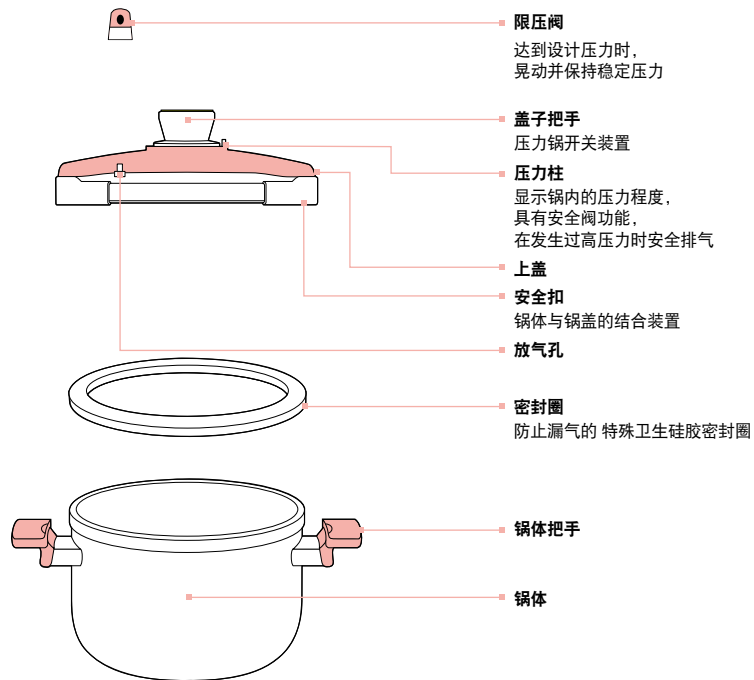
03 各部分名称

04 压力锅的特点

05 煮饭的方法

产品规格如有变动，恕不另行通知。

名称



VERTU系列压力锅的特点

• 便于使用的One-Touch压力锅

采用One-Touch锅盖，可用一只手从360°任何方向 开关。

• 放心使用的特殊安全设计

采用安全结构，压力锅内部存在压力时无法打开锅盖，以确保使用安全。

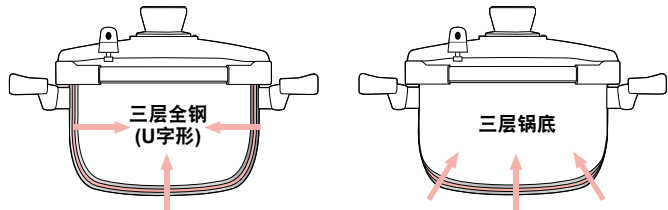
• 鲜艳的绿色外观

• 半永久性使用

采用对人体无害的18-10不锈钢，耐盐、耐碱、耐酸，耐久性卓越。

• 保持稳定压力的限压阀

内部压力达到设计标准时，限压阀会旋转以保持内部压力。



安全美味的煮饭

01 按人数取大米放入锅内

- 按人数取大米放入锅内，并保持水平状态。
- 1人份标准为180mL, 150g，需要计量时，可使用普通的纸杯。
 - ▶ 用纸杯计量时，根据纸杯大小可能会有一定差异。
- 第一次淘米后，要立即倒掉水，以防止米糠味渗入米饭。
 - ▶ 刚开始充分加水，无需用力，轻轻淘洗即可。
- 用手掏出米糠或灰尘后，轻轻抓放大米淘洗。
- 淘米后最好不要长时间浸泡在水中。

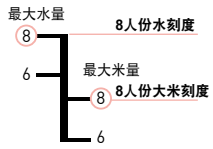
米糠味会渗入米饭中，米粒也会碎掉，最终会影响米饭的味道。

不同人数的大米量

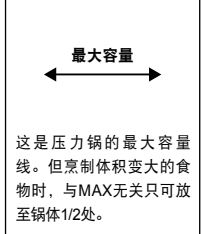
家庭用		
1人份	180ml	150g
2人份	360ml	300g
4人份	720ml	600g
6人份	1,080ml	900g
8人份	1,440ml	1,200g

* 一般纸杯中盛满大米时约为150g。
请调整水量煮出适合自己口感的米饭。

煮8人份时



用VERTU迷你煮饭时

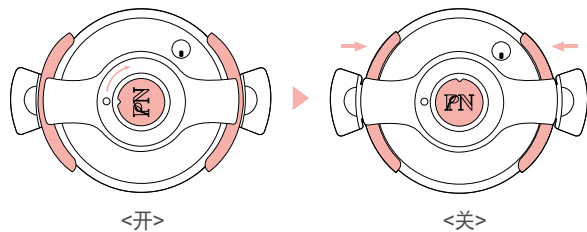


提示

各季节的大米浸泡时间 夏季为30分钟，冬季为1小时以上。

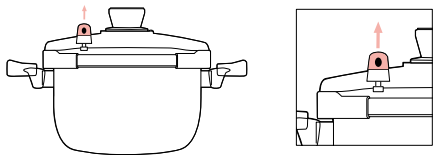
02 关闭锅盖

- 握住锅盖把手，从OPEN(开)方向旋转至CLOSE(关)方向。(顺时针方向)
- 轻轻抬起锅盖把手确认锅盖是否关紧。



03 竖起限压阀

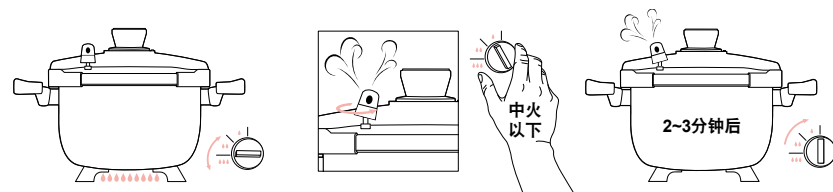
- 烹制食品时竖起限压阀。



04 加热

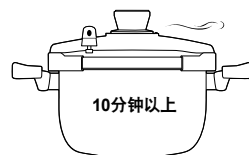
调火顺序：大火或中火 → 中火以下 → 关火

- 根据米量用大火或中火开始加热。调整火力，以避免火焰超出锅底面。
- 限压阀晃动时，把火调为中火以下，并在2~3分钟后关火。
 - ▶ 浸泡两小时以上时，限压阀可能会提前3~4分钟晃动并发出声音。



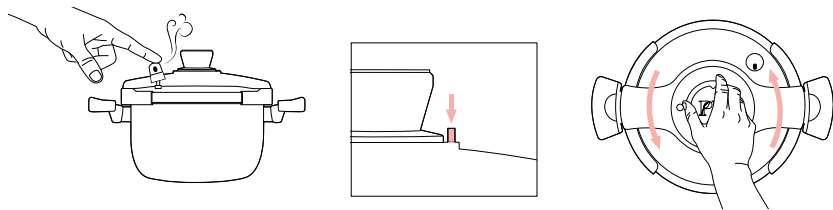
05 焖饭

- 关火后放置10分钟以上焖饭。



06 打开锅盖

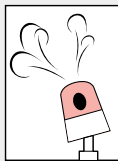
- 倾斜限压阀充分排气。
- 确认压力柱是否安全下降。
- 将锅盖把手从CLOSE(关)旋转至OPEN(开)方向,直到听到“咔嚓”声。(逆时针方向)



* 安全装置及辅助安全装置

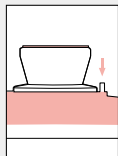
• 限压阀

烹饪时保持一定压力,压力达到标准时发出声音告知烹饪状态。烹饪完后,倾斜限压阀充分排气。



• 压力柱

当锥销发生异常时,安全阀将排出多余压力,以防止压力锅内部压力过高。锅内存在压力时,金色针会上升,这时即使要打开盖,锅盖把手也不会从CLOSE(位置)移动。



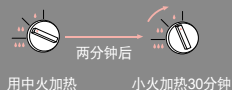
提示

A 压力锅被烧糊一次后,米饭总是煮焦!

如果压力锅第一次被烧糊后不采取妥善措施,以后还可能被烧糊。使用水果皮清除异物时,可减少煮焦的现象。

1. 放入水果皮,使其超过烧糊部分。(所有水果均可使用)
2. 与煮饭方法相同,加水后关上盖加热。
3. 限压阀开始晃动时,两分钟后把火调小,并再加热30分钟。
4. 充分焖熟后清除异物。

| 请避免用力排气,让其自然放气。|



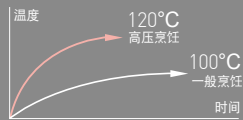
B 用压力锅煮饭时,米饭会变色!

由于大米种类不同,大米含有的成分也随之不同,因此在煮饭后可能呈特殊颜色(蓝色、浅黄色、浅灰色)。这还与水的成分有关,因而颜色程度也有差异,也可能没有颜色变化。虽然用高温-高压煮饭时会出现上述现象,但用高压煮熟的米饭更易消化,并且味道更佳。

C 什么是高压烹饪?

我们生活空间的气压为1个大气压,水在100°C左右沸腾,这时如果打开盖,水蒸气会泄露至外部,因此水温无法上升至100°C以上。但是用压力锅封闭水蒸气,并将绝对压力提高到2个大气压时,水的沸点会升至120°C,利用上述原理的烹饪方法便是高压烹饪。

高压烹饪可以在短时间内用高温、高压进行料理,因此味道与营养俱佳,还有效烹饪糙米、杂粮及蒸菜,从而节约时间和能源。



WARNING & PRECAUTIONS

警告及注意事项

11 使用前警告及注意事项

13 使用中警告及注意事项

16 使用后警告及注意事项

18 密封圈注意事项

18 保管时注意事项

- 使用前请务必仔细阅读安全警告及注意事项。请妥善保管本说明书。
- 本说明书中记载的内容是为了安全使用产品，并事先防止人体伤害及物质损失，请务必遵守。
- 加热压力锅时，锅内压力及温度将急剧上升，因此存在破裂、烫伤等事故危险。请按照使用方法及注意事项安全使用产品。

⚠ 警告：违反警告事项时，有导致死亡或重伤的危险。

⚠ 注意：违反注意事项时，有人体受伤或物质损坏的危险。

⚠ 使用前警告事项

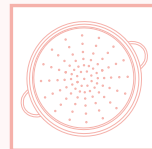
01 禁止用于煮饭或蒸炖以外的其它用途

- 禁止用于烹制豆饼(豆类)、红豆、咖喱、面食、白水鸡、参鸡汤、油炸、海带汤、干菜类、大麦茶、开水、干白菜、果酱，以及煮衣服、消毒等。尤其烹制粘性大、或容易膨胀、或使用大量油的食物时，放气孔容易被堵，并有破裂及烫伤的危险。



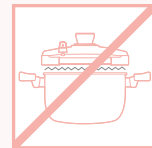
02 蒸食物时使用蒸屉

- 蒸红薯等食物时，应使用蒸屉避免食物直接接触水，这样才能安全使用产品。



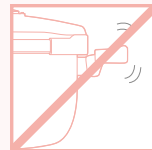
03 食物量不应超过最大烹饪量

- 因压力锅内部压力异常升高，可能会导致产品破裂。
- 最大烹饪量需控制在锅容量的1/2。煮熟时逐渐膨胀的杂粮饭应控制在锅容量的1/3以内(包括水)。



04 把手松动时

- 把手螺丝松动时，请用工具拧紧后使用。
- 配件受损时，请务必进行维修后再使用。



05 禁止擅自拆卸或改造

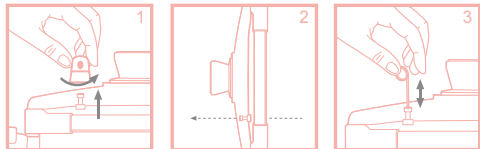
- 可能会导致故障，或发生安全问题。



06 确认锅盖的放气孔是否打通

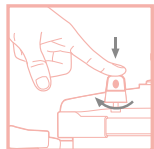
- 使用前请确认放气孔是否被堵。
- 放气孔被堵时，可能因内部压力升高造成危险，请务必用安全针打通后再使用产品。

放气孔状态确认方法



1. 竖起限压阀，按逆时针方向旋转并拔出。
2. 请确认限压阀放气孔是否被堵。
3. 如果被堵时，请用安全针打通放气孔后使用产品。

限压阀安装方法



竖起限压阀按顺时针方向旋转插上。

07 零配件或产品破损时禁止使用

- 可能因故障及安全问题导致危险。
- 如果零配件受损时，请及时维修，已变形的压力锅必须废弃。

08 确认放气孔螺母是否松动

- 螺母 松动时，请务必拧紧后再使用。

⚠ 使用前注意事项

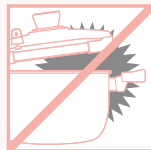
01 第一次使用产品时

- 使用前，在压力锅倒入2/3左右的凉水后加醋(一杯水加一勺醋)，之后打开盖烧开。
- 烧开后请用柔软的海绵和中性洗涤剂充分清洗后再使用。

⚠ 使用中警告事项

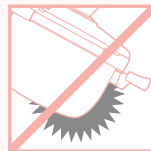
01 使用中强行打开锅盖时

- 加热中或灭火后马上强行打开锅盖时，锅盖可能会飞出，或因高温内容物溢出造成烫伤。不得已打开锅盖时，请用限压阀充分排气后再打开。



02 施加冲击或移动时注意事项

- 对产品施加冲击或移动产品时，或摔掉产品时，可能因破裂造成烫伤，请务必小心。



⚠ 使用中注意事项

01 不必要的大火会有危险

- 把手烧糊时存在安全隐患。
- 调整燃气灶的火力，以避免火焰超出锅底面。



02 禁止加热空锅

- 可能会造成产品损坏。



03 调整火势以防止烧坏把手

- 使用双眼以上燃气灶时，把手可能被加热，因此要调整火势以避免把手触到火焰。



04 外部沾有油(食用油)时禁止加热

- 油会燃烧并可能会损坏产品。



05 置于燃气灶中央以保持稳定

- 否则压力锅有可能倾斜倒下。

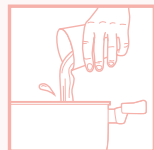


06 限压阀开始晃动时必须将火力调为中火以下

- 火力太大时，米饭容易被煮糊。

07 使用蒸屉时，注意避免锅里的水蒸干

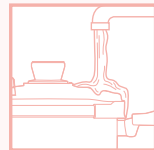
- 空加热压力锅时，产品容易受损。
- 蒸屉很烫手，请注意操作。



08 发生异常时急救措施(急速降温)

- 烹饪中感觉异常时，请立即关火并使压力锅保持水平，之后在盖上浇三分钟以上凉水，直到完全排气后打开锅盖。
- 搬动压力锅时，因把手烫手，所以应使用洗碗布等握紧把手以避免晃动或摔掉。

► 掉落时，可能因破裂造成烫伤。



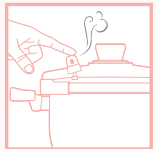
09 矿物现象“用不锈钢产品做饭(菜)时，锅体可能会变为深紫色或彩虹色!”

- 什么是矿物现象? 也称作矿物变色，是将食物放入压力锅(平底锅)烹饪时从植物性或动物性食物渗出的矿物质粘在锅体而变色的现象。
- 根据矿物质种类，颜色与形状也各不一样。
- 矿物现象对人体无害，因此可以放心使用，并可以使用不锈钢专用洗涤剂清除矿物变色。

⚠ 使用后警告事项

01 烹饪结束时，在确认完全排气后打开锅盖

- 否则可能因锅盖飞出，或内容物溢出造成烫伤。
- 无法旋转把手盖时，说明还残留内部压力，因为有危险，请避免强行打开锅盖。



02 烹饪结束后的注意事项

- 烹饪结束后，锅体、把手、限压阀、压力柱等仍有余热，请注意烫伤。



03 避免婴幼儿触摸压力锅

- 锅体很烫，有烫伤危险。



⚠ 使用后注意事项

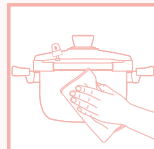
01 清洗时使用柔软的洗碗布

- 使用钢丝刷或钢丝球时，产品可能会受损。



02 使用厨房用中性洗涤剂，用海绵等清洗后擦干水分

- 清洗后可能会残留白色粉末，但这是自来水的微量成分。



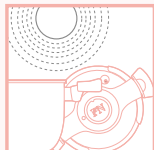
03 清除锅底焦痕时

- 使用刀、勺等金属时，产品可能会受损。
- 首先浸泡在热水中，待焦痕变软后再清洗。



04 烹饪后保管方法

- 清洗后充分干燥保管。
- 如果在锅内长时间保存食物时，锅壁可能会变色，请将食物置于其他容器中。



05 每隔六个月进行定期检查

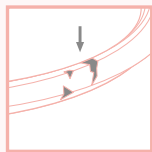
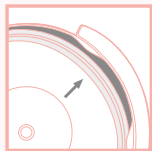
- 确认限压阀、放气孔、压力柱、密封圈、把手是否有异常，如有异常时，请联系本公司客户服务中心。



⚠ 密封圈注意事项

01 密封圈受损时需购买并更换

- 密封圈的变色不会成为问题，但密封圈变小或撕裂时，可能会造成漏气。
- 密封圈为消耗品。以六个月为周期，如有异常时请及时更换。
 - ▶ 长时间使用密封圈时，因收缩可能会造成性能低下。
- 密封圈开裂时，有食物飞溅的危险。
- 漏气时，请检查密封圈是否受损。
 - ▶ 请在附近大型超市或客户服务中心购买密封圈。



⚠ 保管时注意事项

01 保管产品时需保持干净

- 产品在残留水分的状态下长时间保管时，可能会出现变色，因此保管时请务必擦拭干净。

02 保管时需完全去除盐分

- 烹饪带有盐分的食物后，请务必洗净盐分后保管。产品残留盐分时可能会受损。

ADDITIONAL INFORMATION

其它信息

20 申报故障前确认事项

22 消费者纠纷解决标准说明

申报故障前请再次确认以下内容

现 象	确认事项	措施
锅盖下方漏气时	确认锅盖的关闭状态	• 请确认本说明书的使用方法。
	确认压力柱的操作状态	
	确认密封圈内是否有异物	• 请清洗干净锅盖周围的异物。
	密封圈发生磨损	
	确认锅盖是否受到冲击	• 请咨询客户服务中心。
加热15分钟以上也不排气时	烹饪少量食物，或煮少量食物时	• 请调整食物量。
	烹饪过多食物时	
	火力太小时	• 请调高火力。
食物被烧糊时	食物量太多时	• 将水倒至锅内高处充分烧开，等泡开后再清洗。
	用小火长时间烹饪时	• 请调整食物量和火力。
放气孔部位溢出水时	米饭加水过多或过少时	• 请调整水量或火力。
	火力太大时	
打不开锅盖时	容器内部残留压力时	• 请推开限压阀排气。
	压力柱不下降时	• 请咨询客户服务中心。

■ 什么是以消费者为中心的经营理念(CCM,Consumer Centered Management)?

是从消费者的角度，以消费者为中心(重新)开展所有的企业活动，并评价和认证是否持续改善相关活动的制度。

该制度的目的在于通过扩大以顾客至上的企业文化，并建设和维护与消费者相关的系统，加强内外竞争力，并通过加强消费者权益，最终加强消费者利益。

- 2010年12月，PN枫年在厨具制造企业中首次获得了CCM认证。



消费者纠纷解决标准说明

· 索赔标准

厨具		
纠纷类型	解决标准	备注
1) 因购买1个月以内自然发生的产品质量、性能及功能上的缺陷造成的损失	- 更换产品, 或按购买价退款	折旧后余额计算为购买价-折旧费
2) 因保修期以内正常使用过程中发生的质量、性能及功能上的缺陷造成的损失	- 免费维修	
- 发生缺陷时	- 产品更换	
- 虽然进行维修, 但再次发生缺陷时(第二次)	- 产品更换	
- 无法维修时	- 按购买价退款	
- 无法更换时, 或即使更换, 但仍然发生相同缺陷时		
3) 零配件供应期内因没有维修用零配件库存造成的损失	• 更换产品, 或按购买价退款	折旧后余额计算为购买价-折旧费
- 保修期以内	• 收取付费修理部分的金额后更换产品	
• 正常状态下因自然发生的质量、性能及功能上的缺陷造成损失时	- 退还从购买价扣除折旧后余额后, 加上购买价5%的金额 (折旧后余额<0 时视为0)	
• 因用户过失发生故障时		
- 超过保修期时		
4) 商家丢失消费者委托修理的产品时	- 更换产品, 或按购买价退款	折旧后余额加上购买价10%的金额 (最高限额: 购买价)
- 保修期以内	- 退还折旧后余额加上购买价10%的金额 (最高限额: 购买价)	
- 超过保修期时		

- 对产品清洁及调整、使用方法的说明并非为故障。
- 本公司对用户过失引发的安全事故不承担任何责任。
 - 因用户不注意导致故障时
 - 因消费者擅自维修或改造导致故障时
 - 用于烹饪以外的其它用途时
- 停产型号的零配件供应期限为5年。
- 对于零配件已超出供应期限的产品，只有零配件有库存时提供维修服务。
- 1年以内购买的产品必须携带发票才可获得免费维修。
- 为安全使用产品，请使用原厂零配件。
- 购买产品时请务必确认商标。因购买仿造品发生问题时，公司不承担任何责任。

·维修及维护内容

时间	维修内容及使用说明介绍	维修地点	维修工姓名	签名

接受服务后请务必获得签名，以便继续享受服务。接受付费服务后请务必索取发票。

MEMO

MEMO

MEMO

· 产品信息

产品名称				型号名称	
购买日期	年	月	日	购买地点	联系电话)

·顾客信息

姓 名	联系电话
地 址	

· 保修期

密封圈	锅体及主要零配件(把手、承销、放气孔、安全阀)	备注
6个月	1年	因用户使用不当导致的故障为付费维修。

- 在保修期内正常使用过程中发生故障时，可前往本公司经销商或客户服务中心免费维修。
- 保修期过后，或因消费者使用不当发生的故障为付费维修。
- 本产品通过了严格的品质管理及检查过程。
- 申请服务时请务必出示本保证书。
- **本保证书中没有记载的内容遵循消费者纠纷解决标准。**
 - 因消费者使用不当(移动、摔落、冲击、破损、过热、强行操作等)导致故障时
 - 因自然灾害(火灾、煤气、地震、风水灾)导致故障时
 - 更换使用中正常磨损的消耗品零配件时



VERTU系列压力锅使用说明书

PN枫年客户服务中心 **1588-9717**

- 总公司：京畿道安山市檀园区别望路 620
- 发行日期：2014. 12 www.pn.co.kr